



**“ERRENTERIAKO BARATZE PARKEA”  
EREMUKO AISIALDIKO UDAL BARATZE  
EKOLOGIKOAK ERABILTZEKO LIZENTZIAK  
EMATEKO BALDINTZA-AGIRIAK**

**PLIEGO DE CONDICIONES PARA LA  
REGULACIÓN DEL OTORGAMIENTO DE  
LICENCIAS PARA EL USO DE HUERTAS  
ECOLÓGICAS DE OCIO MUNICIPALES DE  
“ERRENTERIAKO BARATZE PARKEA”.**

**AURKIBIDEA**

- 1.- Deialdiaren xedea**
- 2.- Erabiltzeko epea**
- 3.- Baratzearen adjudikazio-hartzaile izeoko baldintzak**
- 4.- Eskabideak aurkezteko lekua eta epea**
- 5.- Ekarri beharreko dokumentazioa**
- 6.- Adjudikatzeko modua: lizitazioa**
- 7.- Adjudikazio-hartzailen behin-behineko eta behin betiko zerrendak eta erreserbako zerrenda. Eskaera berriak.**
- 8.- Adjudikazio-hartzailleek ordaindu beharreko urteko kanoan eta fidantza.**
- 9.- Baratzeak kudeatzeko elkarteko kide izatea.**
- 10.- Erregimen juridikoa**

**ÍNDICE**

- 1. Objeto de la convocatoria.**
- 2. Plazo de utilización.**
- 3. Condiciones para ser persona adjudicataria de una huerta.**
- 4. Lugar y plazo para presentación de solicitudes.**
- 5. Documentación a aportar.**
- 6. Forma de adjudicación: licitación.**
- 7. Lista provisional y definitiva de personas adjudicatarias y lista de reserva. Nuevas solicitudes.**
- 8. Canon a satisfacer por las personas adjudicatarias y fianza.**
- 9. Integración en la Asociación para la gestión de las huertas.**
- 10. Régimen jurídico.**

**1.- Deialdiaren xedea**

Deialdiaren xedea da “Errenteriako Baratze Parke”ko 72 udal baratzeen erabilera lizenziak emateko baldintzak ezartzea. Baratze horiek prestatuko dira Udalaren lur-saietan, hain zuen ere Arramendi gainean.

Baratzeen eta bertako instalazioen ezaugarriak dira “Errenteriako Baratze Parke” proiektuan jasotzen direnak.

30 m<sup>2</sup>-ko 41 baratze eta 60 m<sup>2</sup>-ko 31 baratze daude. Kokapen-planoa eransten da.

**2.- Erabiltzeko epea**

**1.- Objeto de la convocatoria.**

La presente convocatoria tiene por objeto establecer las condiciones para el otorgamiento de licencias de uso de las 72 huertas municipales de “Errenteriako Baratze Parke”, ubicadas en los terrenos del Ayuntamiento sitos en el casco de Arramendi.

Las características de las huertas y sus instalaciones son las recogidas en el proyecto “Errenteriako Baratze Parke”.

Existen 41 huertas de 30 m<sup>2</sup> y 31 huertas de 60 m<sup>2</sup>. Se acompaña plano de ubicación.

**2.- Plazo de utilización.**



Baratzeak erabiltzeko lizenziak urtebeterako emanen dira, eta gehienez ere 5 urtez luzaten ahalko dira. Lizentzia deialdi honen ondoren eskuratu gero, erabilera aldia lehen kontzesiotik gehienez ere 5 urteko epetik gelditzen dena izanen da. Hau da, lizenzia guztiak gehienez 2030. urterako luzatuko dira.

Luzapenak adostutzzat hartuko dira, baldin eta aldeetako edozeinen aurretiko abisurik ez badago urterokoa amaitu baino hilabete lehenago.

Adjudikazio-hartzaleak, lizenzia epearen azken hilabetean, baratza utzi beharko du garbi eta hurrengo adjudikazio-hartzaleak lantzeko moduan.

Erabilera-erregimena eta -baldintzak izango dira lizenziatzen eta Errenteriako baratze ekologikoak adjudikatu eta kudeatzeko Araudian (2013ko ekainaren 6ko GAOn argitaratua) ezarritakoak.

### **3.- Baratzearen adjudikazio-hartzale izeako baldintzak**

Aisiaidiko baratze ekologikoak hartzeko lizenziatzen onuradun izan ahalko dira baldintza hauek betetzen dituzten pertsonak:

- a) Errenterian erroldatuta egotea eta benetan herrian bizi izatea gutxienez adjudikatzeko deialdiaren iragarkia argitaratu aurreko urtean.
- b) Zergen ordainketan edo bestelako betebeharretan egunean egotea Errenteriako Udalarekin.
- c) Familia-unitateko ezein kide ez izatea beste partzela edo baratze ekologiko baten erabiltzaile.

Familia-unitatea osatuko dute egitatez eta zuzenbidez etxebizitzaz berean bizi direnek, hala nola,

Las licencias para el uso de los huertos se concederán para un periodo de 1 año, siendo susceptible de prórroga hasta un máximo de 5 años. En caso de que se adquiera la licencia con posterioridad a esta convocatoria, el periodo de uso será el que reste del mencionado periodo máximo de 5 años desde la primera concesión. Es decir, todas las licencias se extenderán como máximo hasta el año 2030.

Las prórrogas se entenderán acordadas si no mediara un preaviso de cualquiera de las partes con un mes de antelación a la finalización de cada anualidad.

La persona adjudicataria deberá dejar, en el mes final del plazo de licencia, el huerto limpio y apto para ser cultivado por la siguiente persona adjudicataria.

El régimen y las condiciones de uso serán las establecidas en la licencia y en el Reglamento para la adjudicación y gestión de las huertas ecológicas publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 6 de junio de 2013.

### **3.- Condiciones para ser persona adjudicataria de una huerta.**

Podrán ser beneficiarias de las licencias de ocupación de los huertos ecológicos de ocio, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- a) Estar empadronadas en el municipio de Errenteria y que efectivamente residan en la localidad durante al menos un año antes de la publicación del anuncio de la convocatoria para la adjudicación.
- b) Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias o de otra índole con el Ayuntamiento de Errenteria.
- c) No ser ningún miembro de la unidad familiar usuario de otra parcela o de otra huerta ecológica.

Se entiende por unidad familiar. Personas que conviven de hecho y de derecho en una misma



bi ezkontideek edo izatezko bikoteak (edo bakarrak, alarguna, banandua edo dibortziatua bada) eta etxe berean bizi diren seme-alaba adingabeek.

c) Eskatzaileak edo familia-unitateko ezein kidek ez izatea jabetzan, usufructuan edo errentan nekazaritzako jarduerarako egokia den landaizaerako lur-sailik.

d) Zigorrik ez jaso izana lehenago baratze ekologiko bat izandakoan indarreko araudian aurreikusitakoa ez betetzeagatik.

Adingabeen eskaerak sinatu behar ditu aita, ama edo tutoreak ere, eta heldua izango da erantzulea Araudian ezarritakoaren ondorioetarako.

f) Adjudikazio-hartzaileak beharturik egongo dira nekazaritzako eta Ekogunek antolaturiko baratza ekologikoko praktika egokiekin aritzera.

#### **4.- Eskabideak aurkezteko lekua eta epea**

Prozesuan parte hartzeko ezinbestekoa da interesdunek eskabideak erregistratzea ereduaren arabera.

Eskera-inprimakiak, behar bezala beteta, udaletxeen aurkeztuko dira horretarako ezarritako epean, eta ZU! zerbitzuan aurkeztuko dira. aurre edo telematikoki, udalaren egoitzak elektronikoaren erregistro elektronikoaren bidez ([www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus)) edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikulua.

**Aurkezteko epea hogei (20) egun naturalekoa** izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita.

vivienda, teniendo la consideración de tales las y los dos cónyuges o parejas de hecho (o uno de ellos o ellas en caso de viudedad, separación o divorcio) e hijos o hijas menores de edad que convivan en el mismo domicilio.

d) No tener en propiedad, ni en usufructo o arrendamiento ni la persona solicitante ni ningún miembro de la unidad familiar terrenos de naturaleza rústica, que sean aptos para actividades agrícolas.

e) No haber sido sancionada en razón a la posesión anterior de huertas ecológicas de ocio por incumplimiento previsto en el Reglamento vigente.

Las solicitudes de las personas menores de edad deberán venir suscritas también por el padre, madre o tutor, siendo la persona adulta la responsable a efectos de lo dispuesto en el Reglamento.

f) Las personas adjudicatarias estarán obligadas a asistir al primer curso de buenas prácticas agrícolas y horticultura ecológica organizado por Ekogunea.

#### **4. Lugar y plazo para presentación de solicitudes.**

Para participar en el proceso es imprescindible que las personas interesadas registren sus solicitudes conforme al modelo de solicitud.

Los impresos de solicitud debidamente cumplimentados, se presentarán en el Ayuntamiento durante el período habilitado al efecto, presentando su solicitud en el servicio ZU! presencial o telemáticamente a través del registro electrónico de la sede electrónica del ayuntamiento ([www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus)) o bien por cualquiera de los medios previstos en el art. 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

El plazo de presentación será **en el plazo de veinte**



Epe hori luzatu ahal izango da alkatearen dekretu bidez.

- Familia-unitate bakoitzeko eskaera bakarra onartuko da.

#### **5.- Ekarri beharreko dokumentazioa**

Onuradun izateko baldintzak betetzen direla egiazatzeko, eskaerarekin batera honako dokumentazioa aurkeztu beharko da nahitaez:

- a) NANaren edo legez ordezkatzen duen dokumentuaren kopia.
- b) 3. oinarrian ezarritako baldintzak betetzen dituela egiazatzeko dokumentuak eta/edo zinpeko aitorpena (ereduaren arabera).
- c) Hala badagokio, langabetua edo familia ugariko kide dela egiazatzen duen dokumentazioa.

Udalak ofizioz egiaztatuko ditu errolda eta benetako egoitza, ez duela arau-hausterik egin eta Udalarekin egunean dituela zerga-betebeharrok edo bestelakoak.

Udalak eskatzaile bakoitzari eskatu ahal izango dio egokituz jotzen duen dokumentazioa, eskaturiko baldintzak justifika ditzan.

#### **6.- Adjudikatzeko modua: lizitazioa**

Baratzeak lizitazio bidez esleituko dira (baremazioaren arabera) eta berdinketa gertatuz gero, zozketa publiko bidez desegingo da.

Baremaziorako, irizpide hartzatu hauek ezarri dira baratzeak esleitzeko:

**(20) días naturales**, contados a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Este plazo podrá ser prorrogado mediante decreto del Alcalde/sa.

- No se admitirá más de una solicitud por unidad familiar.

#### **5.- Documentación a aportar.**

Para tomar parte en la licitación, junto a la solicitud es obligatorio presentar la siguiente documentación:

- a) Fotocopia del DNI o documento que legalmente le sustituya.
- b) Documentos y/o declaración jurada (según modelo) de que cumple los requisitos establecidos en la base 3 de este Pliego.
- c) En su caso, documento que acredite la condición de persona desempleada y/o familia numerosa, debidamente actualizado.

El Ayuntamiento comprobará el empadronamiento y la residencia efectiva, la ausencia de infracciones cometidas y el cumplimiento de estar al corriente de las obligaciones tributarias o de otra índole para con este Ayuntamiento.

El Ayuntamiento podrá requerir a cada solicitante aquella documentación complementaria que considere oportuna, a fin de justificar los requisitos exigidos.

#### **6.- Forma de adjudicación: licitación**

Las huertas se adjudicarán mediante licitación (según baremación) y en caso de empate se resolverá por sorteo público.

A efectos de la baremación se establecen los siguientes criterios ponderados para la adjudicación de las huertas.



- Familia ugariak: 10 puntu
- Langabezian egotea: 10 puntu
- Gaztea izatea (18-35 urte): 10 puntu
- Gainerako eskatzaileak: 5 puntu

Eskaerak aurkezteko epea amaitu eta esleipendun izateko baldintzak egiaztatu ondoren, onartuen eta baztertuen behin-behineko zerrenda argitaratuko da, eskatzaileari dagokion baremazioa eta, hala badagokio, baztertzenko arrazoia adieraziz. Behin-behingoz baztertutako pertsonai 10 egun balioduneko epea emango zaie baldintza hori betetzeko edo egoki deritzotena alegatzeko, eta, ondoren, onartutakoentzat eta bazter utzitakoentzat behin betiko zerrenda argitaratuko da.

Pertsona batek baino gehiagok puntuazio bera eskuratzentzat badute, zozketa egingo da lur-sailak esleitzeko, eta aurrerapen nahikoarekin jakinarazikoa dira Udalaren web-orrian zozketaren ordua eta eguna, zozketa publikoa izango baita.

Zozketarako, pertsona bakoitzari zenbaki bat emango zaio ausaz, onartuen eta baztetuen behin-betiko zerrendarekin batera adierazikoa dena.

Zozketa egiteko aplikatuko da Libre Office programa informatikoaren ausazko funtzioa.

Zozketa egingo da Erreenteriako Udaleko idazkari nagusiaren edo horrek ordezko izendatzen duen funtzionarioaren aurrean.

Zozketa horren eta gorabeheren inguruko akta egingo da.

#### **7.- Adjudikazio-hartzaleen behin-behineko**

- Por ser familia numerosa 10 puntos
- Por hallarse en situación de desempleo 10 puntos.
- Por ser persona joven (18-35 años): 10 puntos
- Resto de peticionarios 5 puntos.

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes y tras la comprobación de las condiciones para ser adjudicatario, se publicará la lista provisional de admitidos y excluidos indicando la baremación correspondiente al solicitante y, en su caso, el motivo de exclusión.

Las personas excluidas provisionalmente se les otorgará un plazo de 10 días hábiles para subsanar dicho requisito o alegar lo que estimen oportuno, tras lo que se publicará la lista definitiva de admitidos y excluidos.

En el caso de que varias personas obtengan la misma puntuación, se realizará un sorteo para la adjudicación de las parcelas, comunicándose a través de la web municipal con la antelación suficiente el día, la hora y el lugar de su celebración, que tendrá carácter público.

A efectos del sorteo, a cada persona se le asignará aleatoriamente un número para el sorteo, que se indicará, junto con la lista definitiva de admitidos y excluidos.

El sorteo se llevará a cabo mediante la aplicación de la función aleatoria del programa informático Libre Office.

El sorteo se realizará ante la Secretaria General del Ayuntamiento de Erreenteria, o funcionario/a a la que ésta designe como sustituto/a.

Del citado sorteo y sus incidencias se levantará la correspondiente acta.

#### **7- Lista provisional y definitiva de personas**



**zerrenda eta erreserba-zerrenda. Eskaera berriak**

a) Baremazioa, eta, egoki bada, zozketa egin ondoren, lur-sailen adjudikazio-hartzaleen behin-behineko zerrenda bat egingo da.

Lur-sail bakoitzaren adjudikazioa egingo da ordena korrelativoan, alegia, behin-behineko zerrendako lehen pertsonari esleituko zaio 1. lur-saila, eta, horrela, 72. lur-sailera iritsi arte.

Lur-sail guztiak esleitu ondoren, adjudikazio-hartzale izan ez diren pertsonekin erreserba-zerrenda osatuko da.

Adjudikazio-hartzaleen zerrendak generoen arteko oreka ez badu betetzen % 60-40 proportzioan, zerrenda berriz antolatuko da generoen arteko oreka hori lortu arte. Berrantolaketa horrek suposatzen du 72. postutik hasita aurrera, ordezkaritza gehiegi duen generoko pertsonek zerrendan behera egingo dutela, eta ordezkaritza gutxiegi duen generoko pertsonek ordezkatuko dituztela (73. postuan hasi eta behera), aipatutako oreka lortu arte, betiere horretarako eskaera nahikoak badaude.

Azken zerrenda onartuko duen ebatzenak xehetasunez arrazoitu beharko du generoen arteko oreka ezarri behar izan den edo ez, eta egin bada, zerrendako zein pertsonei eragin dien.

Zerrendak 72 pertsonak edo gutxiagok osatzen badute, lur-sailak esleituko zaizkie generoa kontuan izan gabe.

Adjudikazio-hartzaleen behin-behineko zerrendak eta erreserbako zerrenda argitaratuko dira Udalaren iragarki-oholean eta web-orrian.

Bi zerrendetako batean zerrendatan ageri diren pertsonek erreklamazioak egin ahal izango dituzte bost (5) egun balioduneko epean, argitaratzen diren

**adjudicatarias y lista de reserva. Nuevas solicitudes**

a) Efectuada la baremación correspondiente, y en su caso el sorteo, se elaborará un listado provisional de personas adjudicatarias de las distintas parcelas.

La adjudicación concreta de cada parcela se hará en orden correlativo, es decir, a la primera persona del listado provisional se le adjudicará la parcela n.º 1 y así sucesivamente hasta la parcela n.º 72.

Una vez asignadas todas las parcelas, las personas que no hayan sido adjudicatarias, integrarán una lista de reserva.

En caso de que la lista de personas adjudicatarias no cumpliese la paridad de género en una relación 60%-40% (indistintamente) se reordenará dicha lista hasta lograr el citado equilibrio entre géneros. Dicha reordenación supone que, comenzando por el puesto n.º 72 y hacia los superiores, las personas pertenecientes al género representado en exceso descenderán posiciones en la lista, siendo sustituidas por personas pertenecientes al género subrepresentado (comenzando por el puesto n.º 73 y hacia los inferiores) hasta conseguir el citado equilibrio, siempre que existan solicitudes suficientes al efecto.

La resolución que apruebe la lista resultante deberá motivar con detalle si la operación de reequilibrio de géneros ha sido necesaria o no y, de haberse realizado, a qué personas de la lista ha afectado.

Si la lista está conformada por 72 personas o menos, les serán adjudicadas las parcelas sin tener en cuenta su género.

Las listas provisionales de las personas adjudicatarias y la lista de reserva se publicarán en el tablón de anuncios y en la página web del Ayuntamiento.

Aquellas personas que figuren en cualquiera de las listas podrán realizar reclamaciones frente a la misma en el plazo de cinco (5) días hábiles a contar



egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

- b) Erreklamazioak aurkeztek epeak amaitu ondoren eta, egoki bada, horiek ebatzitakoan, alkateak hartuko du zerrenda behin betiko bihurtzeko erabakia.

Adjudikazio-hartzaleei jakinaraziko zaie baratza esleitu zaiela, eta hiru eguneko epea emango zaie adjudikazioari uko egiteko edo onartzeko. Idatziz egin beharko zaio uko, Udaleko ZU zerbitzuan! aurre edo telematikoki, udalaren egoitza elektronikoaren erregistro elektronikoaren bidez ([www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus))

Baratzeen behin betiko adjudikazioa egingo da alkatearen ebaZen bidez, eta baratzerik esleitu ez zaien pertsonekin osatutako erreserba-zerrenda ere onartuko da.

Zerrenda horren aurka berraztertzeko errekursoa jarri ahal izango da Udalean bertan, edo administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkeztu administrazioarekiko auzien Donostia epaitegian.

- c) Baratzeak esleitzeko prozesua amaitu eta behin betiko erreserba-zerrenda osatu ondoren, eskaera berriak aurkeztuko badira, I. eranskineko formularioa bete beharko da. Baldintzak betetzen dituzten eskatzaleak erreserba-zerrendan sartuko dira, beti ere zerrenda horretan lehendik dauden atzetik eta eskaerak aurkeztek ordena kronologiko berean.

Erreserba-zerrendak ondorioak izango ditu hasiera batean hautatutako pertsonek adjudikazio-hartzale izaerari uko egin edo izaera hori galdu dutelako hutsik geratzen diren baratzeak adjudikatzeko.

Erreserba-zerrenda kudeatzerakoan, generoen arteko oreka bermatu behar da. Hortaz, eta, adibide gisa, adjudikazio-hartzale izateko eskubidea duena gizona balitz baina adjudikazio hori % 60-40ko oreka mugetatik kango kokatuko balitz, zerrendako hurrengo emakumeari adjudikatuko litzaiokе

desde el día siguiente al de su publicación.

- b) Transcurridos los plazos establecidos para presentar reclamaciones, y en su caso, resueltas las mismas, la Alcaldesa adoptará acuerdo elevando la lista a definitiva.

A las personas adjudicatarias se les comunicará la adjudicación de los huertos y se les otorgará un plazo de tres días para poder renunciar o aceptar la adjudicación. La renuncia se hará por escrito en el servicio ZU! presencial o telemáticamente a través del registro electrónico de la sede electrónica del ayuntamiento ([www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus))

La adjudicación definitiva de las huertas se realizará mediante Resolución de Alcaldía, aprobando igualmente la lista de reserva integrada por aquellas personas que no hayan resultado adjudicatarias de alguna huerta.

Contra dicha lista se podrá interponer recurso de reposición ante el propio Ayuntamiento o bien recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia – San Sebastián.

- c) Una vez cerrado el proceso de adjudicación y conformada la lista de reserva definitiva, si se presentaran nuevas solicitudes, éstas deberán realizarse cumplimentando el formulario del anexo I. Las personas solicitantes que cumplan con los requisitos establecidos entrarán a formar parte de la lista de reserva, siempre por detrás de las ya inscritas en dicha lista y en orden cronológico de las peticiones.

La lista de reserva surtirá efectos en orden a la adjudicación de huertos vacantes, en caso de renuncia o pérdida de la condición de adjudicataria por las personas inicialmente seleccionadas.

En la gestión de la lista de reserva, se debe garantizar la paridad de género. Así, por ejemplo, si la persona con derecho a ser adjudicataria fuera hombre, pero dicha adjudicación se situara fuera de los límites de paridad de 60-40%, se adjudicaría el contrato a la siguiente mujer en la lista.



kontratua.

#### **8.- Adjudikazio-hartzaleek ordaindu beharreko urteko kanona eta fidantza.**

Baratze bat erabiltzeko baimena ematen duen lizentzia adjudikatu ondoren, adjudikazio-hartzaleak Udalak ezarritako kuotaren zenbatekoa autoliquidatu beharko du, egokitu zaion lizentzia jasotzearren.

Adjudikazio-hartzaleek urtero ordaindu beharko dute dagokion zerga-ordenantzak xedatutako zenbatekoa; urtero eguneratuko dena, eta 2024rako honako hauek dira:

30 m<sup>2</sup>-ko baratza: 46,87 €  
60 m<sup>2</sup>-ko baratza: 96,74 €

- Halaber, lizentzia jasotzeko, adjudikazio-hartzaleek 104,15 euroko fidantza (2024. urtean, hurrengoetan, ordenanza fiskalaren arabera) jarri beharko dute Kutxako ES87 2095 5064 80 9114530725 kontuan, izen-abizenak eta NANa adierazita; ordainketaren egiaztagiria Udalean entregatu beharko dute.

#### **8.- Canon anual a satisfacer por las personas adjudicatarias y fianza.**

Una vez adjudicada la licencia que autoriza el uso del huerto, la persona adjudicataria deberá autoliquidar el importe de la cuota establecida por el Ayuntamiento a fin de recibir la correspondiente licencia concedida.

Las personas adjudicatarias deberán satisfacer anualmente el importe que corresponda a tenor de lo dispuesto en la correspondiente ordenanza Fiscal, que se actualizará anualmente, para el año 2024 es la siguiente:

Huerta de 30 m<sup>2</sup> 46,87 €  
Huerta de 60 m<sup>2</sup> 96,74€

- Del mismo modo y a fin de recibir la licencia, las personas adjudicatarias deberán depositar una fianza de 104,15 € (en año 2024, en los sucesivos de acuerdo con la ordenanza fiscal) en la cuenta ES87 2095 5064 80 9114530725 de Kutxa, indicando el nombre, apellidos y DNI, entregando el justificante del ingreso en el Ayuntamiento.

#### **9.- Baratzeak kudeatzeko elkarteko kide izatea.**

Adjudikazio-hartzaleek baratzeak kudeatzeko elkarteko kide egin beharko dute, eta elkartea pertsona bat izendatuko du Udalean kudeaketaz arduratzen den pertsonarekin harreman zuzena izateko. Pertsona hori arduratuko da erabiltzaileen zalantza, arazo eta bestelakoak jasotzeaz.

#### **9.-Integración en la Asociación para la gestión de las huertas.**

Las personas adjudicatarias de una huerta estarán obligadas a integrarse en la Asociación existente para la gestión de las mismas, que designará una persona para el contacto directo con el responsable de gestión del Ayuntamiento. Esta persona se encargará de recoger las dudas, problemas, etc. de las personas usuarias.

#### **10.- Erregimen juridikoa**

Baldintza-agiri honetan esplizituki aurreikusi ez diren egoera guztietan, errespetatuko da baratze ekologikoak adjudikatu eta kudeatzeko araudia, hain zuen ere Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zutena, 2013ko ekainaren 6an.

#### **10.- Régimen jurídico.**

En todas las cuestiones que no se hayan previsto explícitamente en este pliego de condiciones, se respetará lo regulado en el Reglamento para la adjudicación y gestión de las huertas ecológicas publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 6 de



junio de 2013.

Errenteria, sinaduraren datan.

INGURUMEN SAILEKO TEKNIKARIA  
EL TÉCNICO DE MEDIO AMBIENTE

KONTRATAZIO ETA ONDARE SAILEKO  
AHOKULARI JURIDIKOA  
LA ASESORA JURÍDICA DE CONTRATACIÓN Y  
PATRIMONIO

En Errenteria, a la fecha de la firma.



## **Sinaduren laburpena / Resumen de firmas**

**Titulua / Título:**

2024OPOL0014-Baldintza Teknikoak/Condiciones Técnicas (ERRENTERIAKO